

lonely  planet

Afrique du Sud

Lesotho et Eswatini

Les meilleurs
safaris

Randonnées
et activités
de plein air

Découverte
des vignobles



Les quatre sections de ce guide

Préparer son voyage

Les expériences incontournables, les itinéraires et de nombreuses idées inspirantes



Sur la route

Des conseils pour découvrir la destination, vivre des expériences locales, tester les meilleurs restaurants...



Carnet pratique

Toutes les informations pratiques essentielles dont vous avez besoin pour votre voyage



Comprendre

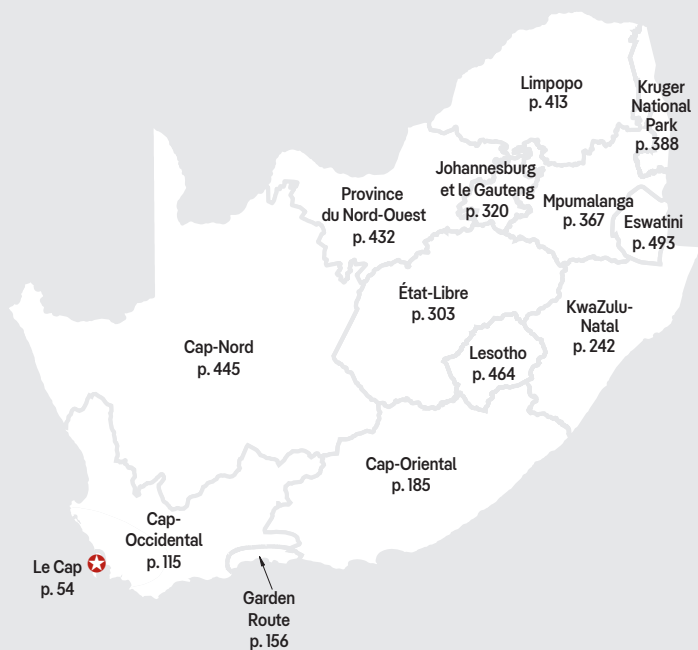
Les particularités à connaître et l'histoire de la destination racontées de manière originale et vivante



lonely  planet

Afrique du Sud

Lesotho et Eswatini



**Lucy Corne, Narina Exelby, Mary Fitzpatrick,
Neema Githere, Michael Grosberg, Linathi Makanda,
Mwende Mutuli Musau, Jenny Walker**

SOMMAIRE

Préparer son voyage

Afrique du Sud, Lesotho et Eswatini : le voyage commence ici 6

Carte de la région 10

Expériences incontournables 12

Villes et régions 20

Itinéraires 24

Quand partir 34

Avant de partir 36

Préparer son safari 38

À table ! 44

Dévorer un bunny chow comme un local 47

Activités de plein air 48

Sur la route

Le Cap 54

S'orienter 56
Planifier son séjour 58
City Bowl, Foreshore, Bo-Kaap et De Waterkant 60
East City, District Six, Woodstock et Observatory 74
Gardens et ses environs 78
Green Point et Waterfront 83
De Sea Point à Hout Bay 91
Faubourgs sud 97
Sud de la péninsule 102
Plage de Blouberg, faubourgs nord et Cape Flats 108
Notre sélection pour dormir 113

Cap-Occidental 115

S'orienter 116
Planifier son séjour 118
West Coast 120
Plus loin le long de la West Coast 126
Stellenbosch 132
Vignobles de Stellenbosch 136
Environs de Stellenbosch 138
Vignobles de Franschhoek et de Paarl 142
Overberg 144
Environs de l'Overberg 152
Notre sélection pour dormir 154

Garden Route 156

S'orienter 158
Planifier son séjour 159
Mossel Bay 160
Environs de Mossel Bay 164
Wilderness 166
Knysna 169
Environs de Knysna 175
Plettenberg Bay 177
Environs de Plettenberg Bay 181
Notre sélection pour dormir 183



Durban (p. 252)



Tsitsikamma National Park (p. 192), Cap-Oriental

Cap-Oriental 185

S'orienter 186
Planifier son séjour 188
Sentiers de randonnée du Cap-Oriental 190
Storms River 192
Environs de Storms River 197
Gqeberha (Port Elizabeth) 201
Environs de Gqeberha 206
East London 211
Réserves privées de la Sunshine Coast 214
Environs d'East London 217
Chintsa 220
Environs de Chintsa 222
Graaff-Reinet 227
Environs de Graaff-Reinet 231
Matatiele 235
Environs de Matatiele 238
Notre sélection pour dormir 240

KwaZulu-Natal 242

S'orienter 244
Planifier son séjour 246
Parcs nationaux et réserves privées 248
Durban 252
Environs de Durban 259
Ballito 262
Environs de Ballito 264
iSimangaliso Wetland Park 267



Table Mountain (p. 80), Le Cap

Environs de iSimangaliso Wetland Park.....	271
Champs de bataille (battlefields)	275
Côte sud	278
Plages de la côte sud ...	282
Howick.....	284
Environs de Howick.....	286
Le Drakensberg	292
Balades et randonnées dans le Drakensberg.....	298
Notre sélection pour dormir.....	300

État-Libre303

S'orienter.....	304
Planifier son séjour	305
Bloemfontein.....	306
Environs de Bloemfontein.....	309
Clarens.....	312
Environs de Clarens.....	314
Notre sélection pour dormir.....	319

Johannesburg et le Gauteng320

S'orienter.....	322
Planifier son séjour	324
Johannesburg	326
Environs de Johannesburg.....	347
Pretoria (Tshwane)	350
Environs de Pretoria.....	359
Notre sélection pour dormir.....	364

Mpumalanga.....367

S'orienter.....	368
Planifier son séjour	369
Mbombela.....	370
Environs de Mbombela.....	372
Hazyview.....	378
Environs de Hazyview.....	380
Notre sélection pour dormir.....	387

Noms de lieux

Depuis 1998, le Conseil sud-africain des noms géographiques (SAGNC) a changé de nombreux noms de lieux dans le pays. Les nouveaux toponymes doivent représenter les langues et les cultures de l'Afrique du Sud, plutôt que son histoire coloniale et celle de l'apartheid. Dans ce guide, nous avons indiqué entre parenthèses certains anciens noms restés dans l'usage courant.

Kruger National

Park.....388

S'orienter.....	390
Planifier son séjour	391
Choisir	
son campement.....	392
S'organiser	394
Skukuza.....	396
Environs de Skukuza.....	401
Letaba	404
Environs de Letaba.....	407
Notre sélection	
pour dormir.....	410

Limpopo413

S'orienter.....	414
Planifier son séjour	415
Polokwane.....	416
Environs	
de Polokwane.....	419
Soutpansberg.....	421
Waterberg.....	424
Notre sélection	
pour dormir.....	431

Province

du Nord-Ouest.....432

S'orienter.....	434
Planifier son séjour	435
Pilanesberg.....	436
Notre sélection	
pour dormir.....	443

Cap-Nord.....445

S'orienter.....	446
Planifier son séjour	447
Kimberley	448
Le Kalahari.....	453
Namaqualand	
et le Hantam Karoo.....	458
Notre sélection	
pour dormir.....	462

Lesotho464

S'orienter.....	466
Planifier son séjour	467
Maseru.....	468
Environs de Maseru.....	472
Semonkong.....	478
Environs	
de Semonkong.....	482
Notre sélection	
pour dormir.....	489
Arriver au Lesotho	490
Comment circuler.....	491

Eswatini.....493

S'orienter.....	494
Planifier son séjour	496
Ezulwini Valley	498
Environs	
de l'Ezulwini Valley.....	505
Hlane Royal	
National Park.....	510
Environs du Hlane	
Royal National Park.....	512
Notre sélection	
pour dormir.....	515
Arriver en Eswatini.....	517

Carnet pratique

Formalités et visas.....	520
Comment arriver.....	521
Comment circuler	522
Argent	524
Hébergement	525
Avec des enfants.....	526
Santé et sécurité.....	527
Manger, boire et sortir	528
Voyage responsable	530
Voyageurs LGBTQI+.....	532
Voyage et handicap	533
Criminalité et sécurité.....	534
Voyageuses.....	536
Bon à savoir	537
Langues.....	538

Comprendre

Une histoire de l'Afrique	
du sud, du Lesotho et	
de l'Eswatini en 15 lieux ..	542
La faune sud-africaine ..	548
La musique contestataire	
du Cap	562
Mémoire et mysticisme	
dans l'art rupestre san	
du Drakensberg.....	564
La cérémonie	
de l'Incwala.....	566
Des terres ancestrales...	568

Ezulwini Valley (p. 498), Eswatini





LOUIS MICHEL DESERT/GETTY IMAGES ©

Sani Pass, frontière du Lesotho et de l'Afrique du Sud (p. 292)



Désert du Kalahari (p. 453), Cap-Nord

AFRIQUE DU SUD, LESOTHO ET ESWATINI

LE VOYAGE COMMENCE ICI

Ma rencontre avec l'Afrique du Sud a été un coup de foudre. Je voyageais déjà depuis plusieurs années, la tête toujours à l'affût de la prochaine destination, quand l'Afrique du Sud m'a stoppée net dans mon élan. Pour une fois, j'ai eu envie de m'attarder dans un pays. L'Afrique du Sud séduit même ceux qui ont toujours un pied en l'air. Les possibilités y sont d'une richesse sans limites : vacances les pieds dans le sable, restaurants de qualité, aventures en randonnée et bivouac dans les montagnes escarpées, voyage à l'écoute de la nature, de ses oiseaux rares et de ses grands félins, séjour sportif pour surfeurs et cyclistes, contemplation des étoiles et solitude du désert, approche studieuse de l'histoire locale... L'Afrique du Sud a de quoi satisfaire toutes les aspirations et tous les budgets. Cela fait plus de 20 ans que j'ai atterri en Afrique du Sud pour la première fois et 14 ans que je m'y suis installée pour "une petite année". Depuis, je ne me lasse pas de découvrir l'infinie diversité de ce magnifique pays.

Lucy Corne

@LucyCorne

Autrice, Lucy est installée au Cap depuis 2010.

Ses thèmes de prédilection sont le voyage et la cuisine.



Mon expérience

préférée : lever les yeux et admirer les horizons à 180° de la province du **Cap-Nord** (p. 445). De nuit, les ciels constellés d'étoiles de cette province éclairaient l'obscurité.

SUR LE TERRAIN

Nos auteurs présentent les lieux qui, pour eux, incarnent le mieux l'Afrique du Sud, le Lesotho et l'Eswatini.

MICHAELJUNG/SHUTTERSTOCK ©



La ville du Cap foisonne de lieux splendides, mais j'ai une préférence pour **Cape Point** (p. 104). J'aime me percher au bout de la péninsule battue par le vent, écouter les vagues déferler en contrebas et admirer la vue qui s'étend jusqu'à l'horizon.

Mary Fitzpatrick

@MaryFitzTravel

Mary est une autrice installée en Afrique. Ses voyages la ramènent toujours vers la ville du Cap.

NARINA EXELBY/LONELEY PLANET ©



La randonnée sur l'**Otter Trail** (p. 195) est l'une des façons les plus inoubliables de découvrir le côté le plus sauvage de l'Afrique du Sud. Ici, pas de réseau mobile.

Une seule chose à faire : marcher et admirer la diversité et la splendeur du paysage côtier.

Narina Exelby

@narina.exelby

Narina est une autrice sud-africaine itinérante dont le logiciel est, par défaut, paramétré sur la quête d'endroits tranquilles.

GIL K/SHUTTERSTOCK ©



Mon expérience préférée : flâner le long de Fox St dans le quartier de **Maboneng à Jo'burg** (p. 340). J'aime y aller en début de soirée pour siroter un verre dans un bar de rue ou sur un toit-terrasse, et ressentir l'énergie ambiante.

Michael Grosberg

Collaborateur de longue date pour Lonely Planet, Michael est le cofondateur de LikeLocal (www.likelocal.io).



JOHANNES KRAAK/SHUTTERSTOCK ©

Un grognement s'élève des hautes herbes, d'où surgit bientôt un bébé phacochère. S'ensuit un défilé de museaux et de petites queues, puis toute la famille marque un temps d'arrêt à ma vue avant de repartir, sans faire plus de cas de ce randonneur de passage sur le haut plateau (*highveld*), dans la magnifique **Malolotja Nature Reserve** (p. 507).

Jenny Walker

[@jennywalkertravel](#)

Consultante dans l'enseignement supérieur, Jenny Walker, titulaire d'un doctorat, a coécrit un guide sur Oman et rédigé un ouvrage sur les motivations qui poussent encore les aventuriers dans le désert et sur les leçons à tirer de ce milieu naturel, à l'ère de l'Anthropocène.



GREATSTOCK/ALAMY STOCK PHOTO ©

Quintessence du tourisme hors des sentiers battus, la **Taung Heritage Route** (p. 439) fait partie des endroits que je préfère, à savoir des destinations qui se distinguent moins pour leur glamour ou leur popularité que pour la part d'histoire dont elles sont porteuses. Taung est un trésor archéologique sous-estimé, devenu un pôle culturel florissant qui mérite l'effort requis pour l'atteindre.

Neema Githere

Natif de Nairobi (Kenya), Neema Githere est un auteur et théoricien dont les travaux portent sur la culture de la diaspora africaine et sur les technologies autochtones.

KEV GREGOR/SHUTTERSTOCK ©



Dans les environs du puissant **massif du Waterberg** (p. 424), la mise en valeur de la faune sauvage est une réussite. Les efforts déployés pour faire vivre des expériences autour des animaux majestueux d'Afrique du Sud visent en priorité leur préservation. Les populations, coutumières de l'énergie et de la sérénité qui se dégagent de la nature ambiante, y cohabitent en harmonie, sans les perturber.

Linathi Makanda

@linathimakanda

Casanière, Linathi Makanda s'est convertie en journaliste de voyage passionnée, éditorialiste et photographe.

LUCIAN COMAN/SHUTTERSTOCK ©

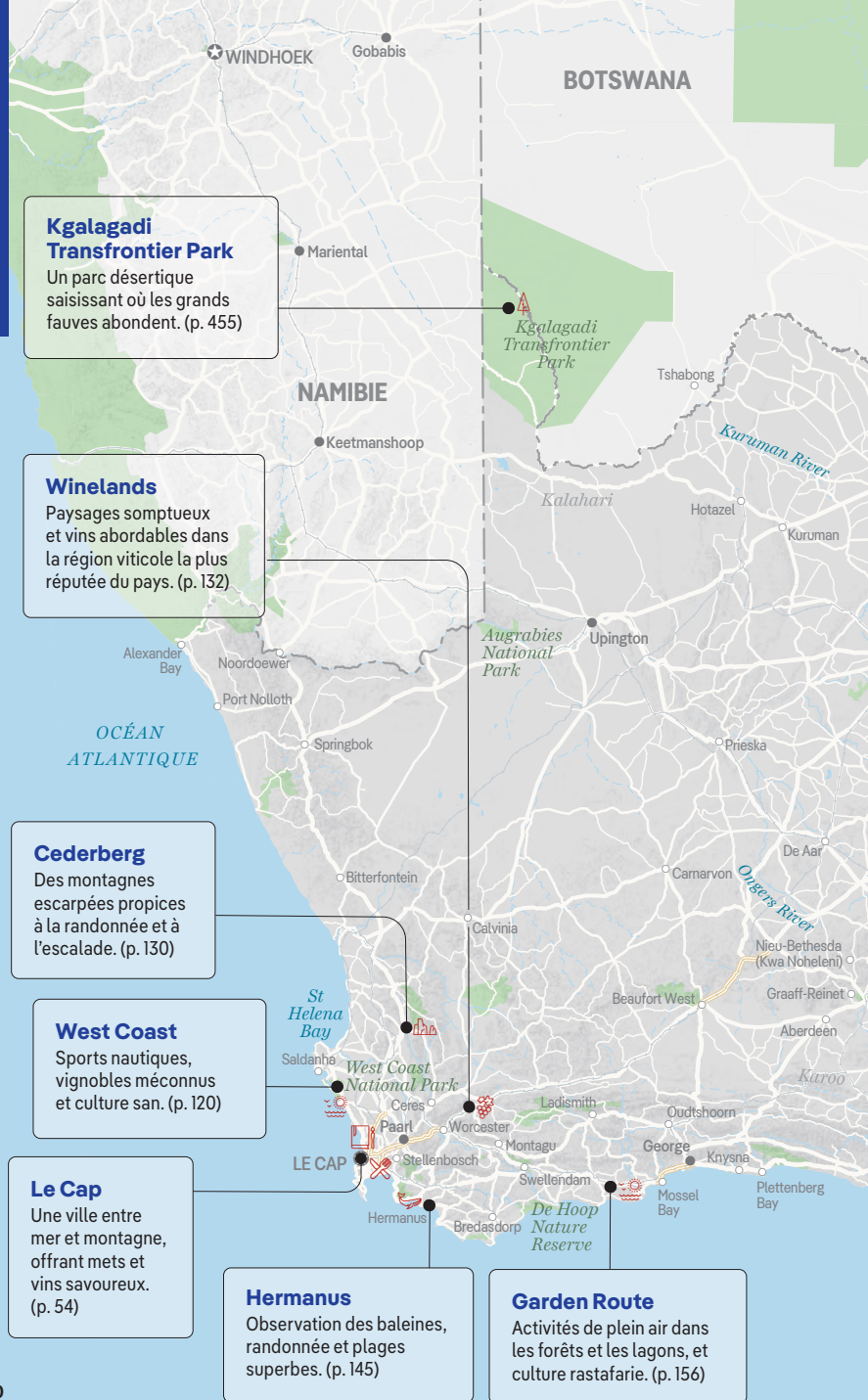


Le **Kalahari** (p. 453) est mon lieu de prédilection en raison de son immensité et de la richesse de son histoire et de sa culture. C'est un espace incroyable pour échanger avec la population. C'est là que vit la plus ancienne communauté d'Afrique, les Khomani San, qui ont fait de cette région aride et désolée leur terre. Lorsque j'y suis allée, j'ai été séduite par l'accueil chaleureux de ses habitants.

Mwende Mutuli Musau

@tulimusu

Mwende Mutuli Musau, plus connue sous le nom de Tuli, écrit des articles sur le voyage, la cuisine et la culture.



Kgalagadi Transfrontier Park

Un parc désertique saisissant où les grands fauves abondent. (p. 455)

Winelands

Paysages somptueux et vins abordables dans la région viticole la plus réputée du pays. (p. 132)

Cederberg

Des montagnes escarpées propices à la randonnée et à l'escalade. (p. 130)

West Coast

Sports nautiques, vignobles méconnus et culture san. (p. 120)

Le Cap

Une ville entre mer et montagne, offrant mets et vins savoureux. (p. 54)

Hermanus

Observation des baleines, randonnée et plages superbes. (p. 145)

Garden Route

Activités de plein air dans les forêts et les lagon, et culture rastafarie. (p. 156)

Johannesburg

Musées d'histoire d'exception, galeries d'art et circuits culturels. (p. 326)

Kruger National Park

Faune abondante dans l'un des plus grands parcs d'Afrique du Sud. (p. 388)

MOZAMBIQUE**Eswatini**

Rencontre avec les rhinocéros dans les réserves royales. (p. 493)

Drakensberg

Randonnées inoubliables sur les plus hauts sommets sud-africains. (p. 292)

Wild Coast

Randonnées le long de la côte et culture xhosa. (p. 217)

Lesotho

Exploration des montagnes à pied, à cheval ou en 4x4. (p. 464)





OBSERVATION DE LA FAUNE

Pour beaucoup de voyageurs, la découverte de la faune reste l'attraction majeure de l'Afrique australe. Les safaris dans les parcs et réserves privés sont un must, surtout si vous espérez admirer les Big Five (éléphant, rhinocéros, lion, léopard et buffle).

Toutefois, il n'y a pas que la faune du bush et des forêts : vous pourrez admirer les baleines, les manchots du Cap et les otaries, d'innombrables espèces d'oiseaux et même quelques hippopotames au détour d'une rue dans le KwaZulu-Natal.



Safaris

Le Kgalagadi est parfait pour rencontrer les grands félins. Addo est idéal pour les éléphants, et le Kruger réunit presque tous les animaux du bush. Les parcs de l'Eswatini sont réputés pour leurs populations de rhinocéros.



En voiture

La plupart des parcs nationaux de la région autorisent les sorties autonomes en voiture. Les 4x4 ne sont pas obligatoires, mais il vaut que le véhicule ait une garde au sol élevée.



Faune marine

Entre les baleines visibles de la côte, les otaries joueuses et les dauphins curieux, l'Afrique du Sud est l'un des meilleurs endroits au monde observation pour observer les grands animaux marins.

DE GAUCHE À DROITE : CAROL RADON/SHUTTERSTOCK © ; JAKE KEETON/SHUTTERSTOCK © ; SIMON EMMAN/SHUTTERSTOCK ©





NOTRE SÉLECTION

Empruntez des pistes de sable pour observer les fauves dans la vaste réserve du

1 Kgalagadi Transfrontier Park (p. 455).

Grands félins, antilopes de toutes sortes, oiseaux rares, rhinocéros, éléphants : vous les trouverez tous au **2 Kruger National Park** (p. 388).

Empruntez les routes de **3 l'Addo Elephant National Park** (p. 212), facilement accessible en autonomie. Vous aurez toutes les chances de rencontrer des troupeaux de pachydermes.

Direction le large pour observer les baleines et les requins le long de la côte de l'Overberg, entre **4 Hermanus** (p. 145) et Le Cap.

Prenez votre appareil photo pour immortaliser votre rencontre avec un rhinocéros blanc et d'autres animaux au **5 Hlane Royal National Park** (p. 510).



LOIS SOBIE/SHUTTERSTOCK ©

Vignoble de Groot Constantia (p. 97)



LES VINS

Rien de tel qu'une dégustation de vins pour profiter au mieux d'un séjour dans le Cap-Occidental. Visitez les vignobles et goûtez des vins rouges robustes ou des vins blancs légers de domaines traditionnels. Les Winelands possèdent de nombreuses tables d'exception. Mais, que vous consommiez un plat raffiné, une pizza ou du *biltong* (viande séchée), les grands vins sont toujours de la partie.

Vins locaux

Si vous souhaitez déguster un authentique vin sud-africain, cherchez du pinotage, un assemblage de cépages de pinot noir et d'hermitage (le nom sud-africain du cinsault).

Budget

Comptez entre 120 et 180 R pour une bonne bouteille et entre 200 et 400 R pour un cru d'exception. Les dégustations, autour de 100 R, sont parfois offertes.



LES MEILLEURES DÉGUSTATIONS

- 1 Visitez **Villiera** (p. 133) pour découvrir l'excellent MCC (le champagne local) et admirer la faune des environs.

Goûtez d'excellents vins rouges et profitez d'un pique-nique gourmand sur les pelouses du

- 2 **Warwick Wine Estate** (p. 136).

Promenez-vous sur les terres du plus vieux domaine d'Afrique du Sud,

- 3 **Groot Constantia** (p. 97), dans la banlieue sud du Cap.

Admirez les œuvres d'art locales, dégustez d'excellents vins et profitez du panorama de

- 4 **Delaire Graff** (p. 136).

Goûtez le fameux shiraz de 5 **La Motte** (p. 142), puis visitez le musée d'art ou empruntez la boucle de 5 km dans les montagnes situées autour des fermes.



VILLAGES DE CHARME

Oubliez les grandes villes et découvrez le charme des campagnes sud-africaines, avec ses villages de caractère, appelés *dorps* ou *dorpië* en afrikaans. Vous y trouverez des maisons blanchies à la chaux, des musées parfois étonnants, des cafés familiaux servant des spécialités locales, et une église, souvent démesurée, élevée au cœur du bourg.



LES PLUS BEAUX VILLAGES

Le charmant village de **1 Montagu** (p. 153), sur la R62, mérite une visite pour son architecture, ses restaurants, ses refuges d'oiseaux et son grand hôtel historique.

2 Dullstroom (p. 377), "capitale sud-africaine de la pêche à la mouche", possède une boutique de whiskies impressionnante avec plus de 2 000 bouteilles disponibles.

3 Sutherland (p. 459) est un endroit rêvé pour admirer les étoiles, se ressourcer et déguster des côtelettes d'agneau.

Repère d'artistes, **4 Nieu-Bethesda** (p. 231) possède une excellente bibliothèque, un petit musée, et même un centre de fossiles.

Entre les hippopotames déambulant dans les rues, les sorties en bateau et les plages de sable, **5 St Lucia** (p. 269) est une destination insolite.



Quand visiter

À moins de vous rendre à l'église, il ne se passe pas grand-chose le dimanche dans les villages. Beaucoup de restaurants sont fermés le dimanche et le lundi.



Réserver une table

Dans les petits villages, il n'y aura peut-être qu'un ou deux restaurants. Mieux vaut réserver si vous avez prévu d'y dîner.



GUIDES LOCAUX

Vous trouverez dans beaucoup de petits villages d'excellents guides locaux qui sauront vous apporter un regard historique sur les plus beaux bâtiments.



SITES CULTURELS

Visitez l'excellent
1 !Kwa ttu (p. 124),
 au nord du Cap, pour en
 apprendre plus sur la
 culture menacée
 du peuple San.

Rencontrez les habitants
 des townships sud-
 africains lors d'une visite
 avec un guide local.

Direction Knysna pour
 découvrir la communauté
 rastafari de **2 Judah
 Square** (p. 171).

Rendez-vous dans
 un refuge communautaire
 de **3 Bulungula** (p. 224)
 pour mieux comprendre la
 langue, la cuisine
 et les traditions
 du peuple Xhosa.

Rencontrez les artistes
 de Venda et découvrez
 les légendes et le folklore
 local au **4 Madi A Thavha**
 (p. 422) dans le Limpopo.

Découvrez la vie et
 l'histoire des Basotho au
**4 Thaba Bosiu Cultural
 Village** (p. 471)
 au Lesotho.

À LA RENCONTRE DES SUD- AFRICAINS

La nation arc-en-ciel rassemble beaucoup
 de cultures et de langues différentes et vous
 aurez de nombreuses occasions d'apprendre
 à mieux connaître les populations de l'Afrique du
 Sud, du Lesotho et de l'Eswatini. Visitez
 les centres culturels et les petits musées, prenez
 des cours de langue ou de cuisine, séjournez dans
 des maisons d'hôtes.



Visite des townships

Essayez de trouver un guide
 local pour avoir un point de vue
 authentique sur les townships.

Si possible, privilégiez les
 visites guidées à pied.



Photographie

La plupart des habitants
 acceptent volontiers d'être pris
 en photo, mais pensez tout de
 même à leur demander leur
 accord et respectez leur choix.



Notions de langue

Personne ne s'attendra à ce que vous maîtrisiez le zoulou,
 le xhosa ou le sotho, mais n'hésitez pas à saluer et
 remercier les habitants dans leur langue : ils vous rendront
 des sourires chaleureux.



SITES HISTORIQUES

Plongez dans le passé tourmenté de l'Afrique du Sud avec une visite de l'excellent

1 Apartheid Museum (p. 331), situé à la sortie de Johannesburg, et de **Constitution Hill** (p. 327) dans le centre.

Découvrez les **2 Battlefields** (p. 275) du KwaZulu-Natal lors d'une visite guidée racontant les différents affrontements qui se sont déroulés sur place.

Découvrez une campagne sauvage et visitez le **3 Big Hole Museum** (p. 448) de Kimberley.

Explorez **4 Robben Island** (p. 86), une île utilisée comme prison où furent détenus de nombreux militants anti-apartheid, notamment Nelson Mandela.

Partez en randonnée avec un guide pour découvrir les sites d'art rupestre du **5 Cederberg** (p. 130).



Constitution Hill, Johannesburg (p. 327)

PLONGÉE DANS L'HISTOIRE

Découvrir le passé du pays est indispensable pour mieux comprendre l'Afrique du Sud d'aujourd'hui. Il existe d'excellents sites et musées consacrés aux années de l'apartheid dans tout le pays. L'histoire des peuples autochtones Khoisan occupe une place importante, ainsi que les nombreuses incursions des Européens et les batailles successives au fil des siècles.

Le Mandela Trail

Centrez votre voyage autour de la vie de Nelson Mandela en visitant les sites qui lui sont consacrés à **Johannesburg** (p. 327), au **Cap** (p. 86) et dans le **Cap-Oriental** (p. 224).

Guides

Voyager en compagnie d'un guide offre une expérience beaucoup plus enrichissante, notamment dans les **Battlefields** (p. 275) du KwaZulu-Natal.



DIVERSITÉ DES PAYSAGES

L'Afrique du Sud, le Lesotho et l'Eswatini possèdent une variété de paysages exceptionnelle, entre les montagnes imposantes, les pistes du désert, la savane et les plages de sable. Que vous préférerez le bush, la jungle, les falaises rocheuses ou les vallées verdoyantes, vous trouverez forcément le cadre de rêve pour vos aventures.



Routes de graviers

Quelques-uns des plus beaux paysages du pays ne sont accessibles qu'en empruntant des routes de graviers. Si un 4x4 n'est pas indispensable, il permet de voyager en toute sérénité.



Quand partir

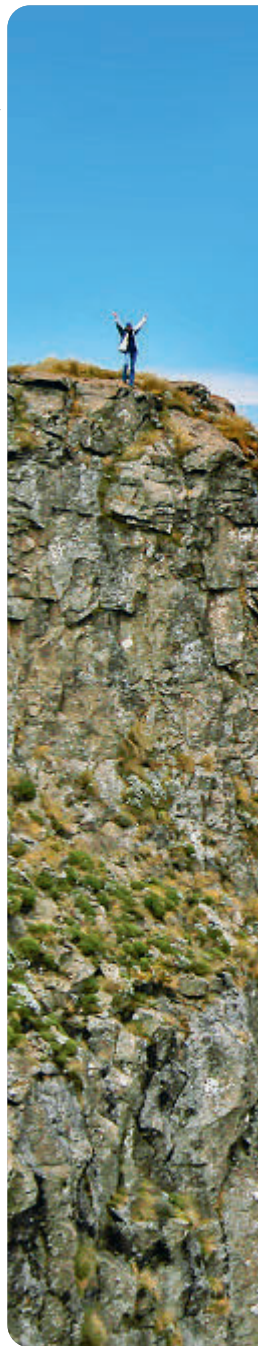
Prévoyez de visiter les régions à la bonne saison pour éviter les chutes de neige et les rafales violentes en montagne ou la pluie à la plage.



Prenez de la hauteur

Découvrez Le Cap et sa péninsule depuis un hélicoptère pour une vue incroyable.

DE GAUCHE À DROITE : WILDONAP/SHUTTERSTOCK ©, ALEXOPT_PHOTOGRAPHY/SHUTTERSTOCK ©, JACYNTHROODE/GETTY IMAGES ©





LES PLUS BEAUX PAYSAGES

Le **1 Drakensberg** (p. 292) et ses sommets rocaillieux détiennent sans conteste la palme des paysages les plus impressionnants du pays.

Rendez-vous dans le **2 Cederberg** (p. 130) une région magnifique au coucher du soleil, jalonnée de formations rocheuses surprenantes.

Entre Table Mountain, Cape Point, les falaises, les montagnes et les plages, la **3 péninsule du Cap** (p. 104) est une des régions les plus pittoresques du pays.

Rendez-vous au pied des chutes d'eau **4 d'Augrabies Falls** (p. 455) pour des randonnées, des sorties en rafting ou des excursions en voiture dans la réserve naturelle.

Les cols du Lesotho offrent toujours des vues dignes de cartes postales, l'une des plus impressionnantes est au sommet du **5 Sani Pass** (p. 292), un col tortueux et très raide.

VILLES ET RÉGIONS

Composez votre voyage selon vos envies.

Province du Nord-Ouest

NATURE ET LOISIRS

Le Nord-Ouest est l'une des plus petites provinces d'Afrique du Sud. Cette région méconnue est parsemée de sites qui méritent d'être explorés, des vestiges vieux de 2,5 millions d'années retrouvés à Taung au faste kitsch de Sun City – l'équivalent sud-africain de Las Vegas.

p. 432

Cap-Nord

SABLES DU KALAHARI ET VILLAGES FRONTALIERS

Avec ses ciels infinis et ses paysages dignes de la planète Mars, le Cap-Nord se prête à de fantastiques road-trips sur ses longues routes désertes. Au programme, parcs nationaux sauvages, culture afrikaaner et nuits étoilées.

p. 445

État-Libre

CIELS IMMENSES ET PETITES VILLES

Terre de pâturages oubliée des voyageurs, l'État-Libre recèle des trésors réservés aux plus curieux. L'est de la province offre notamment de superbes randonnées sur les contreforts des monts Maluti ainsi qu'une poignée de jolies villes où flâner et assier la nuit.

p. 303

Province du Nord-Ouest

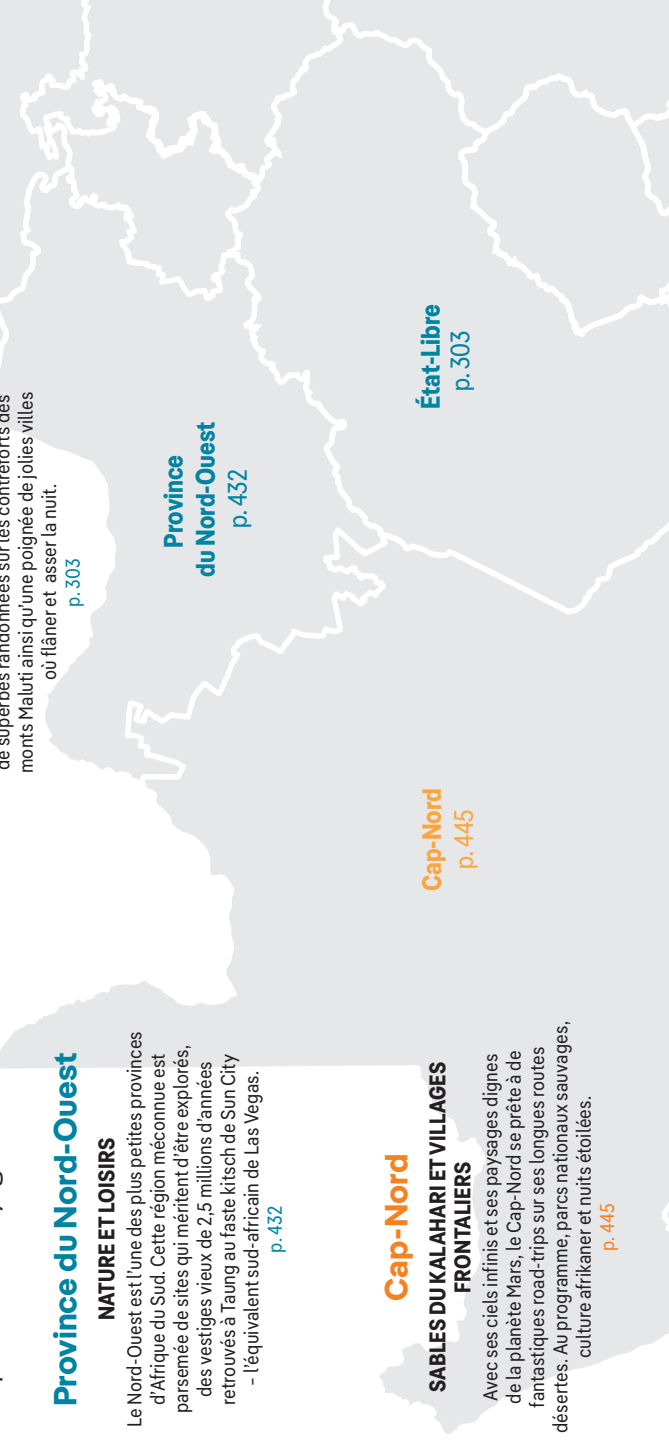
p. 432

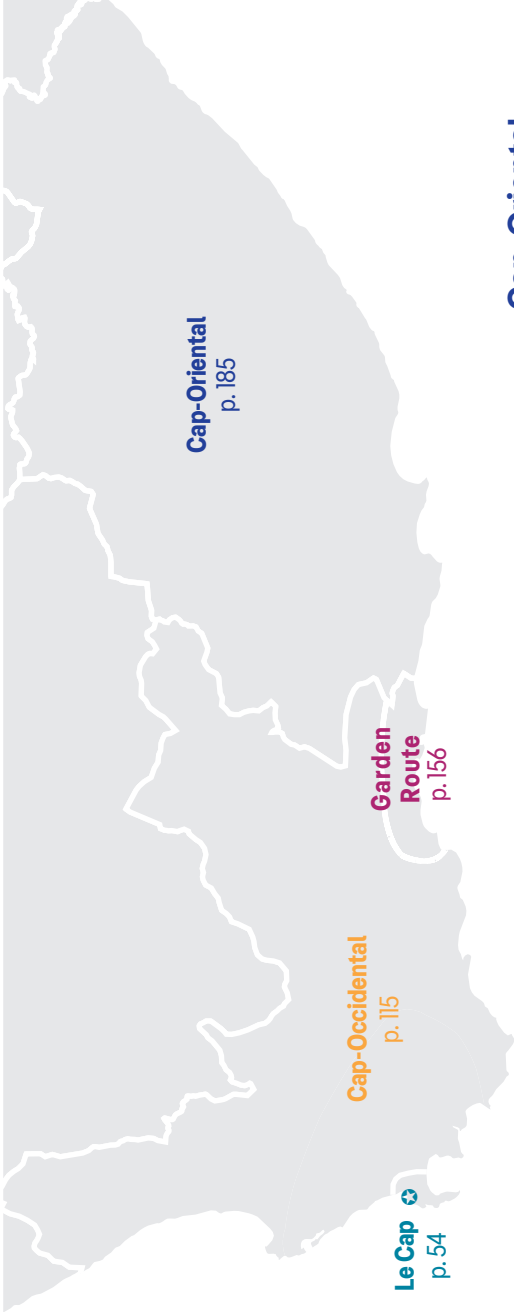
État-Libre

p. 303

Cap-Nord

p. 445





Cap-Oriental

p. 185

Cap-Occidental

p. 115

Garden Route

p. 156

Le Cap

p. 54

Cap-Oriental

PLAGES SAUVAGES

ET RANDONNÉES D'EXCEPTION

La province du Cap-Oriental a de multiples atouts, bien difficiles à partager : la beauté sauvage de ses plages peu fréquentées, ses forêts verdoyantes et ses montagnes peu visitées, sa cuisine résolument locale ou encore l'histoire poignante de son arrière-pays. Elle accueille aussi l'Addo Elephant National Park, troisième plus vaste réserve animale du pays célèbre pour ses grands troupeaux d'éléphants.

p. 185

Garden Route

MONTAGNES, MER

ET AVENTURE

Forêts, lac, montagnes, océan : la Garden Route réunit des paysages variés et les activités n'y manquent pas. Randonnez parmi les *yellowwood* géants, naviguez sur un lagon, faites du parapente au-dessus des collines verdoyantes, surfez, ou contentez-vous de profiter de la plage en dégustant un plateau d'huîtres.

p. 156

Cap-Occidental

HISTOIRE ET PAYSAGES

LUXURIANTS

Les environs du Cap proposent ce qu'il y a de mieux dans tous les domaines : des mets et vins savoureux dans les Winelands, de magnifiques randonnées dans le massif du Cederberg, du windsurf sur la West Coast, et enfin, l'observation des baleines dans l'Overberg.

p. 115

Le Cap

VILLE COSMOPOLITE ENTRE MER ET MONTAGNE

Le Cap offre tant à faire et à explorer !

Au programme : randonnées en montagne, longues journées de farniente à la plage, découverte de la culture urbaine des townships, dégustations de vin dans des domaines historiques et soirées animées dans les meilleures adresses de la ville.

p. 54

Limpopo

CULTURE, TERRES AGRICOLES ET VIE SAUVAGE

La province la plus au nord-est de l'Afrique du Sud abrite l'incontournable Kruger National Park. Mais le Limpopo a davantage à offrir au visiteur : des parcs et réserves privées plus petites, de superbes panoramas et une culture traditionnelle préservée, riche en art et artisanat.

p. 413

Limpopo
p. 413

**Kruger
National
Park**
p. 388

Johannesburg et le Gauteng

LE CŒUR BATTANT DE L'AFRIQUE DU SUD

Johannesburg est une ville unique et pleine de vie, vibrant au rythme de l'art, de son centre en pleine réinvention et de ses excellents musées. Aventurez-vous à Soweto pour ressentir l'histoire récente du pays, puis jusqu'au "Berceau de l'humanité" pour une mémorable leçon de paléanthropologie et d'archéologie.

p. 320

**Johannesburg
et le Gauteng**
p. 320

Mpumalanga
p. 367

Eswatini
p. 493

Mpumalanga

VILLES HISTORIQUES, PAYSAGES ET SPORTS EXTRÊMES

L'une des plus petites provinces d'Afrique du Sud regorge de charmantes petites villes et de sublimes paysages – à commencer par le Blyde River Canyon, troisième plus grand canyon au monde et l'un des plus beaux sites naturels du pays. On peut aussi y pratiquer un petit nombre d'activités sportives aussi originales que fortes en adrénaline.

p. 367

KwaZulu-Natal

p. 242

Lesotho

p. 464

KwaZulu-Natal

RÉSERVES NATURELLES, MONTAGNES ET PLAGES D'EXCEPTION

Berceau de la nation zouloue, le KwaZulu-Natal – ou KZN pour ses habitants – offre une opportunité unique de découvrir cette culture fascinante. Les amateurs d'histoire se dirigeront vers les divers champs de bataille, les gourmands rejoindront l'agréable ville de Durban et les marcheurs piqueront vers les sommets majestueux du Drakensberg.

p. 242

Eswatini

CULTURE, VIE SAUVAGE ET ARTISANAT

Les réserves naturelles de l'Eswatini (ex-Swaziland) sont une attraction majeure, que vous cherchiez à repérer un rhinocéros et des félins depuis une Jeep ou à apercevoir des oiseaux chamarrés et des antilopes au cours d'une randonnée. Côté culture, vous ne serez pas en reste, avec notamment de superbes créations artisanales et des marchés animés.

p. 493

Lesotho

ROYAUME DE MONTAGNES AU SUD DE L'AFRIQUE

Entièrement encerclé par l'Afrique du Sud, le Lesotho est l'un des plus beaux pays d'Afrique avec ses routes sinueuses et ses sommets escarpés. Faites-y un court détour pour découvrir la culture basotho ou planifiez un séjour rythmé par des randonnées exigeantes, de superbes circuits en 4x4 et de fantastiques aventures en plein air.

p. 464

ITINÉRAIRES

Le long de la côte du Cap



Durée : 8 jours **Distance :** 650 km

Après la découverte du Cap, cet itinéraire vous mène dans les Winelands, à l'est, avant de rejoindre la côte de l'Overberg pour une nuit. Vous longez ensuite la Garden Route, où vous attendent de nombreuses activités dans les forêts, au bord des lacs et, bien sûr, sur les splendides plages de la région.



1 LE CAP ⌚ 3 JOURS

Il y a tant à voir et à faire au **Cap (p. 54)** qu'il vous faudra bien planifier le programme pour optimiser les visites. En 3 jours, vous pouvez faire la randonnée sur la montagne de la Table et explorer le V&A Waterfront, consacrer le deuxième jour au Kirstenbosch National Botanical Garden et aux domaines viticoles de Constantia, avant de partir à la découverte des plages et des manchots de la péninsule le dernier jour.



2 FRANSCHHOEK ⌚ 1 JOUR

À passer une journée dans les Winelands, choisissez **Franschhoek (p. 138)**. Le centre compact compte d'excellents restaurants ; prenez le Wine Tram, pratique pour faire la tournée des caves, notamment les domaines de La Motte, Boschendal et L'Ormarins. S'il vous reste un peu de temps, poussez jusqu'aux jardins de **Babylonstoren (p. 134)**



3 HERMANUS ⌚ 1 JOUR

La route côtière jusqu'à Hermanus qui passe par Gordon's Bay mérite le détour. La vue en chemin est extraordinaire, de même que la colonie de manchots et l'excellent jardin botanique. **Hermanus (p. 145)** est très connu pour ses baleines. Pendant la saison (juin-décembre), organisez une sortie en bateau ou en kayak pour aller les voir, ou observez-les depuis la terre ferme. Hors saison, vous pouvez compter sur de jolis sentiers de randonnée et de bons restaurants dans la région.



4

WILDERNESS ⌚ 1 JOUR

La magnifique plage à l'approche de **Wilderness (p. 166)** est idéale pour la balade, mais fortement déconseillée pour la baignade. Comme son nom l'indique (*wilderness* signifie "nature sauvage"), la ville se prête à de belles aventures de plein air, entre lacs, forêts et océan. On y trouve aussi quelques bonnes tables.

 **Détour :** Allez admirer les grottes *Cango Caves* et les fermes ostréicoles d'Oudtshoorn (p. 153) lors d'une belle journée d'excursion.



5

KNYSNA ⌚ 1 JOUR

Non loin de Wilderness, **Knysna (p. 169)** est une jolie ville, très touristique, qui propose des excursions en bateau sur la lagune et des randonnées dans les forêts alentour, où vivrait un éléphant solitaire. Des visites guidées à pied de townships sont organisées ici, dont celui de la communauté rastafari de Judah Square.



6

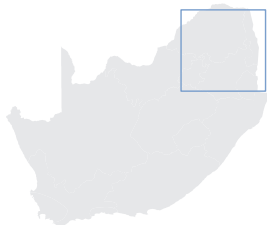
PLETTENBERG BAY ⌚ 1 JOUR

Dernière étape, **Plettenberg (p. 177)** est une cité balnéaire haut de gamme. Les plages sont superbes et les possibilités d'activités variées, notamment du snorkeling en compagnie des otaries à fourrure du Cap dans la Robberg Nature Reserve. Les familles apprécieront le parc ornithologique, la forêt des singes, le labyrinthe géant et la possibilité de marcher en compagnie d'éléphants.

 **Détour :** Le hameau de Storms River (p. 192) offre une multitude d'aventures de plein air (à réserver).



ARNOLD PETERSEN/SHUTTERSTOCK ©



Pretoria (p. 350)

ITINÉRAIRES

De la ville au bush

Durée : 7 jours

Distance : 1 100 km

De la jungle urbaine à la nature la plus sauvage, cet itinéraire vous fera découvrir l'extrême diversité de l'Afrique du Sud. En partant de Jo'burg, vous traversez les impressionnants paysages du Mpumalanga avant de pénétrer dans le Kruger National Park. Au retour, vous passez par la province pittoresque du Limpopo, avant de finir par la capitale, Pretoria.



1 JOHANNESBURG 1 JOUR

Avec ses excellents musées retraçant les années d'apartheid, **Jo'burg (p. 326)** est parfaite pour s'immerger dans l'histoire du pays. Flânez dans les cafés, restaurants et galeries d'art du centre et si vous avez le temps, programmez une visite de **Soweto (p. 345)**, le plus célèbre township du pays.



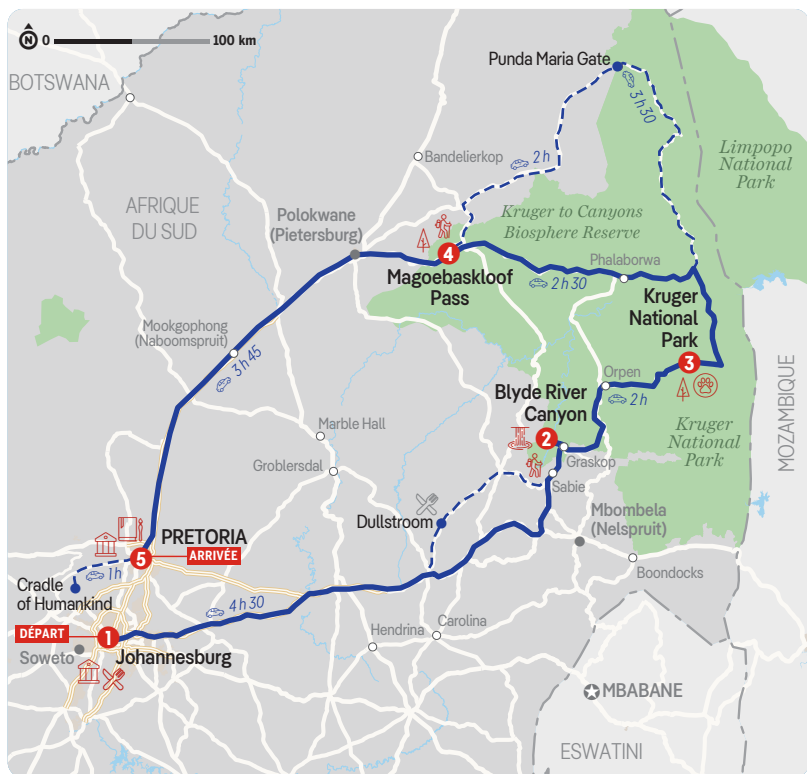
2 BLYDE RIVER CANYON 1 JOUR

Direction le nord-est et la traversée de la province du Mpumalanga. Déjeunez dans l'un des bourgs de la région : Dullstroom mérite un (petit) détour et Pilgrim's Rest a très peu changé depuis le XIX^e siècle. Troisième canyon au monde, **Blyde River Canyon (p. 380)** est une étape incontournable. Passez la nuit à Sabie ou à Graskop.



3 KRUGER NATIONAL PARK 3 JOURS

Entrez dans le **Kruger (p. 388)** à Orpen ou à East Gate. Dans ce parc de quelque 20 000 km² et dans les réserves privées voisines, laissez-vous subjuguer par le spectacle des animaux au lever et au coucher du soleil. Si vous consacrez 3 jours à cette visite, vous n'aurez pas à parcourir de longues distances. Passez 2 ou 3 nuits sur place, dans des campements différents.



4

MAGOEBAKLOOF 1 JOUR

Selon votre itinéraire dans le Kruger, vous en ressortirez à Phalaborwa ou à Punda Maria Gate. Partez en direction de l'ouest vers les luxuriantes forêts humides de la **région de Magoebaskloof (p. 419)**. Vous y trouverez des sentiers de randonnée en forêt, de charmantes adresses pour passer la nuit et des fermes vendant d'excellents produits.



5

PRETORIA 1 JOUR

Réadaptation progressive à la vie urbaine à **Pretoria (p. 350)**, dont l'architecture et les musées méritent la visite, notamment le Freedom Park et le Voortrekker Museum. Terminez votre séjour par de bons repas et quelques gorgées de bière dans les bars étudiants de Hatfield.

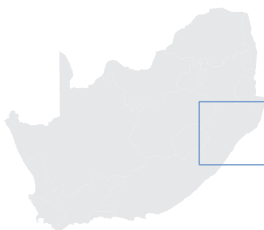
Détour : Si vous avez un jour de plus, partez à la découverte de la chaîne du Magaliesberg (p. 441) et faites un arrêt au Berceau de l'humanité (p. 347).



Blyde River Canyon (p. 380)



FOLKE BAARSEN/SHUTTERSTOCK ©



Plage de Mission Rocks, Cape Vidal (p. 267)

ITINÉRAIRES

De Durban au Lesotho

Durée : 7 jours

Distance : 1 280 km

Entre océan et montagne, marécages, réserves d'animaux sauvages et champs de batailles historiques, cet itinéraire d'une semaine donne à voir toute la diversité du KwaZulu-Natal. Pour couronner le tout, vous franchirez le plus haut col d'Afrique du Sud, le Sani Pass, et ferez une brève incursion dans le royaume montagneux du Lesotho.

1
DURBAN 🕒 1 JOUR

Cocktails à savourer sur le front de mer, musées d'art et d'histoire locale et belles vagues pour surfer : **Durban (p. 252)** possède sa propre identité et se révèle une formidable escale pour démarrer le voyage. Vous aurez l'occasion de goûter à l'incontournable *bunny chow*, un curry épicé servi dans une miche de pain évidée.

2
HLUHLUWE-IMFOLOZI PARK 🕒 2 JOURS

Connu pour son travail de sauvegarde du rhinocéros blanc, qu'il a sauvé de l'extinction, le **Hluhluwe-imfolozi (p. 248)** est un magnifique parc où l'on peut admirer les Big Five. Vous pouvez opter pour un safari avec guide ou conduire votre véhicule. Mais la marche à pied reste le meilleur moyen de découvrir le parc, quadrillé par un réseau de sentiers.

3
ST LUCIA 🕒 1 JOUR

Programmer toutes les visites de **St Lucia (p. 269)** en une journée n'est pas un défi impossible à relever. Le matin, sortie en bateau sur le fleuve pour observer crocodiles et hippopotames. Après le déjeuner, direction **Cape Vidal (p. 267)** au sein du iSimangaliso Wetland Park World. Le soir, dégustation d'un plateau de fruits de mer en ville – en prenant garde aux hippopotames qui déambulent dans les rues.



4

BATTLEFIELDS 1 JOUR

En partant de St Lucia, direction le Sud-Ouest jusqu'à la **région des Champs de bataille (p. 275)**, où se déroulèrent de sanglantes batailles entre des guerriers zoulous et des envahisseurs venus d'Europe. Rorke's Drift, Blood/Ncome River, Talana et Ladysmith furent les principaux théâtres de ces affrontements. Prenez un guide et essayez de visiter 3 ou 4 sites dans la journée.



5

CENTRE DU DRAKENSBURG 1 JOUR

Amateurs de randonnées, vous pouvez passer des semaines au Drakensberg. Certains sentiers autour de **Monk's Cowl (p. 298 ; photo)** et de **Kamberg (p. 295)** sont plus faciles que ceux de Didima ou Sentinel Peak. La région réserve aussi des points de vue splendides sur ses montagnes aux moins sportifs.



6

DRAKENSBURG DU SUD 1 JOUR

Comptez 3 heures 30 de route du centre du Drakensberg jusqu'à **Underberg (p. 292)**, d'où partent les excursions en 4x4 sur la route en lacets qui franchit le col de Sani, pour pénétrer au Lesotho. Passez la nuit à Underberg afin de participer à un circuit matinal jusqu'au col et faire le trajet retour. Vous aurez à parcourir 210 km jusqu'à Durban pour boucler l'itinéraire.

ITINÉRAIRES

Le Nord hors des sentiers battus

Durée : 8 jours

Distance : 1 630 km

Longeant la West Coast jusqu'au Cap-Nord, cet itinéraire est parfait pour ceux qui aiment explorer les lieux épargnés par le tourisme. En vue, Immensité des ciels étoilés, cascades tonitrueuses, plages battues par le vent, belles randonnées et grands félins.



Le Cap (p. 54)

1

LE CAP 1 JOUR

Un seul jour au **Cap (p. 54)** suppose de faire des choix. Si la météo le permet, grimpez au sommet de la montagne de la Table en matinée, par le téléphérique ou à pied. Déjeunez dans un domaine viticole de Constantia et passez l'après-midi du côté de la péninsule, à surfer, profiter du soleil, observer les manchots ou siroter un café à Kalk Bay.



2

PATERNOSTER 1 JOUR

Paternoster (p. 126) est la plus charmante de toutes les villes de la West Coast. La journée s'écoule sans mal, entre balade sur l'immense plage, kayak dans les eaux froides de l'Atlantique ou randonnée dans la Cape Columbine Nature Reserve, galop à cheval le long du rivage ou devant une bière de la micro-brasserie de la ville. Les gourmets réserveront un dîner dans les excellents restaurants de la ville.

3

CEDERBERG 2 JOURS

Destination bien connue des randonneurs et des grimpeurs, le **Cederberg (p. 130)** a aussi de quoi plaire aux moins sportifs, avec son domaine viticole de classe mondiale et deux micro-brasseries. Visitez le site d'art rupestre san et les grottes ensoleillées au crépuscule. Passez ensuite la soirée à observer les étoiles, avant de vous retirer dans un refuge ou une tente.



ARNOLD PETERSEN/SHUTTERSTOCK ©

DE GAUCHE À DROITE : MADEIRA/SHUTTERSTOCK ©, MICHAEL WICK/SHUTTERSTOCK ©, ARNOLD PETERSEN/SHUTTERSTOCK ©



4 PORT NOLLOTH 1 JOUR

Le trajet s'étire lentement le long de la splendide N7 avant d'atteindre l'embranchement vers la petite ville littorale de **Port Nolloth (p. 461)**. Il se dégage un charme simple de cette bourgade tranquille battue par les vents : des restaurants sans prétentions, un musée qui retrace l'histoire de l'industrie diamantifère locale et le sentiment agréable d'être à un bout du monde.

5 AUGRABIES FALLS NATIONAL PARK 1 JOUR

Après une nouvelle et longue journée de route, les chutes d'eau tonitruantes de l'**Augrabies Falls National Park (p. 455)** vous enchanteront. Un safari en autonomie sera l'occasion d'apercevoir girafes, antilopes et zèbres. Le parc se prête aussi à la randonnée (distances de 2 à 36 km) et offre la possibilité de dormir sur place.



6 K GALAGADI TRANSFRONTIER PARK 2 JOURS

En direction du nord, la brousse cède la place aux dunes de sable rouge du désert du Kalahari. Pour parcourir les pistes de ce **magnifique parc transfrontalier (p. 455)**, repaire de nombreux félins, mieux vaut être équipé d'un 4x4. Les hébergements y sont variés, du camping rudimentaire au lodge luxueux géré par la communauté Khomani San.



L'ESPENCER/SHUTTERSTOCK ©

Surfer, Jeffrey's Bay (p. 197)



ITINÉRAIRES

Circuit dans le Cap-Oriental

Durée : 5 jours

Distance : 850 km

Souvent négligée, la vaste province du Cap-Oriental a pourtant de quoi séduire, avec des réserves animalières abritant les Big Five, des plages surprenantes, de ravissantes bourgades à l'intérieur des terres et l'occasion de s'immerger dans la culture xhosa.



1 GQEBERHA 1 JOUR

Anciennement nommée Port Elizabeth, **Gqeberha (p. 201)** est, malgré ses airs de ville provinciale, la plus grande métropole du Cap-Oriental. Consacrez une journée de visite pour profiter de ses jolies plages, visiter quelques musées et galeries d'art et apprécier son architecture historique intéressante. Quelques bars et cafés sympathiques vous y attendent.



2 ADDO ELEPHANT NATIONAL PARK 1 JOUR

À 30 minutes de route de Gqeberha, ce **parc national (p. 212)** est facile d'accès. Vous pourrez y voir les Big Five, et il est quasiment impossible de ne pas se trouver nez à nez avec un éléphant. Il est possible de faire le safari avec son propre véhicule ou de faire appel à un guide-chauffeur, ainsi que de passer la nuit dans le parc.



3 CHINTSA 1 JOUR

À l'extrémité sud de la Wild Coast, **Chintsa (p. 220)** est un bourg décontracté pour les voyageurs, bordé de superbes plages et proposant un tas d'activités nature. C'est un bon endroit pour prendre le pouls de la région si vous n'avez pas le temps de vous enfoncer davantage dans la Wild Coast. Sentiers d'équitation et de randonnée, sports nautiques et culture xhosa.



4 HOGSBACK 1 JOUR

Le ravissant bourg de **Hogsback** (p. 217) est réputé pour son cadre. Des montagnes plongées dans la brume sont parsemées de multiples cascades et de sentiers de randonnée. On peut facilement y passer une journée à randonner, se régaler d'un bon déjeuner en profitant de la vue et terminer par une séance de yoga au coucher du soleil.



5 JEFFREYS BAY 1 JOUR

Rien de tel pour se redynamiser après une journée dans le village tranquille de Hogsback que de se jeter dans les vagues de **Jeffreys Bay** (p. 197), généralement considéré comme le meilleur spot de surf d'Afrique du Sud. Les breaks raviront les plus aguerris. Des cours sont proposés aux débutants et les non-initiés profiter des bars sympatiques. Retour en moins de 1 heure à Gqeberha.



Zèbres, Addo Elephant National Park (p. 212)

QUAND PARTIR

Partez quand vous voulez ! Si les saisons sont inversées par rapport à l'Europe, il y aura toujours une partie du pays sous le soleil.

Le sud du pays bénéficie d'un climat tempéré, avec des étés (décembre-février) chauds et des hivers (juin-août) frais et pluvieux. Dans le Centre et le Nord, ainsi qu'en Eswatini, les étés sont pluvieux, tandis que les journées hivernales sont marquées par un ciel bleu éclatant et un soleil radieux. Toutefois, dès que le soleil se couche, la température chute. Pensez-y en préparant votre valise. En hiver, dans le Nord, le temps plus sec pousse les animaux vers les points d'eau ; c'est une saison plus propice à l'observation du gibier. Les animaux peuvent être difficiles à repérer au cours des étés pluvieux, le feuillage fourni leur servant souvent de camouflage. Pour visiter Le Cap, privilégiez, si vous le pouvez, la période de mars à mai afin d'éviter les foules estivales et le vent trop fort. Si Durban jouit de températures chaudes toute l'année, les pluies estivales sont un frein à la fréquentation des plages. Le Lesotho est idéal en automne et au printemps – l'été y est pluvieux et l'hiver peut être glacial dans les montagnes.



PAROLE D'HABITANT

EXIT LA SAISON DES FLEURS

Shawn Duthie est auteur freelance et vit au Cap.

Au bout de plusieurs années passées en Afrique du Sud, je me suis rendu au Cap-Nord pour y observer les fleurs. L'appareil photo et les piles de rechange étaient prêts, mais, une fois sur place, j'ai compris qu'une loupe me serait plus utile : cette année-là, une grave sécheresse sévissait dans la région et presque aucune fleur n'a pu pousser. À la place, nous avons tout de même eu la chance de participer à la fête de la viande de Calvinia !

PÉNURIE D'EAU

En 2018, la ville du Cap a subi une sécheresse telle qu'elle a failli devenir la première grande ville du monde à manquer d'eau. Le gouvernement lança un compte à rebours jusqu'au "jour zéro". Résultat : les citoyens firent de drastiques économies d'eau et la ville fut sauvée du désastre !



Les fleurs du Cap-Nord (p. 458)

La météo au fil des mois



JANVIER



FÉVRIER



MARS



AVRIL



MAI



JUIN

Temp. max. moyenne Afr. du Sud : 31°C Eswatini : 30°C Lesotho : 24°C	Temp. max. moyenne Afr. du Sud : 30°C Eswatini : 30°C Lesotho : 23°C	Temp. max. moyenne Afr. du Sud : 29°C Eswatini : 30°C Lesotho : 22°C	Temp. max. moyenne Afr. du Sud : 26°C Eswatini : 27°C Lesotho : 18°C	Temp. max. moyenne Afr. du Sud : 23°C Eswatini : 26°C Lesotho : 16°C	Temp. max. moyenne Afr. du Sud : 20°C Eswatini : 24°C Lesotho : 13.5°C
---	---	---	---	---	---



LE "CAPE DOCTOR"

Le Cap serait une ville parfaite... sans le vent ! Connu sous le nom de "Cape Doctor", ce vent venu du sud-est peut souffler jusqu'à la fin du printemps et en début d'été (il est généralement le plus fort entre novembre et début février).

Les grands festivals

AfrikaBurn (p. 460). Inspirée par le festival américain Burning Man, cette manifestation qui se déroule pendant 7 jours en avril propose des installations artistiques et des campements à thème dans le désert.

National Arts Festival (p. 207). Le plus grand festival artistique du pays, voire d'Afrique, a lieu pendant 10 jours en juin ou juillet. Poètes, dramaturges, musiciens et mimes se retrouvent à Makhanda.

Splashy Fen (p. 294). Situé dans le Drakensberg, le plus ancien festival de musique d'Afrique du Sud compte 5 scènes et propose de nombreuses activités familiales.

Pink Loerie Mardi Gras (p. 163). L'une des Marches des fiertés les plus importantes d'Afrique du Sud. Fêtes, expositions et performances artistiques animent Knysna fin avril/début mai.

Umlhanga Reed Dance (p. 499). Au cours de cette immense cérémonie qui se déroule en Eswatini, quelque 40 000 femmes célibataires se parent de vêtements traditionnels et investissent le terrain de parade royal en chantant et en dansant. C'est l'occasion pour le roi Mswati de choisir sa prochaine épouse.

PAROLE D'HABITANT

SURF FESTIVAL

Greg Casey est propriétaire du **Banana Jam Cafe** et du **Afro Caribbean Brewing Company**, au Cap. @surfbeertravel

En été, lorsque souffle le vent du sud-est, nous regardons les prévisions de surf du lundi soir. Si elles sont bonnes, nous nous levons à 5h du matin pour nous rendre du Cap à Elands Bay, sur la côte ouest, et être dans l'eau dès 7h30. Une fois le week-end fini, nous profitons seuls des vagues !



Montagnes du Drakensberg (p. 292)



NEIGES SUD-AFRICAINES

En hiver (juillet et août), il n'est pas rare que les hauts sommets du pays soient couverts de neige. Les habitants se précipitent pour la voir de plus près, en particulier dans le Drakensberg et sur le Matroosberg, à 200 km du Cap.

Ambiance locale

Garden Route Kite Festival (p. 163). Une journée ouverte aux familles à Sedgfield en octobre, avec concours de cerf-volant, jeux, concerts et stands de nourriture.

Hermanus Whale Festival (p. 145). Débats sur l'environnement, activités pour enfants, stands d'artisanat, événements sportifs et concerts : cet événement qui se tient durant trois jours à Hermanus fin septembre ne se limite pas à l'observation des baleines.

Stoepsitfees (p. 239). Durant ce festival, qui se déroule sur un week-end de février dans le village de Rhodes, on assiste à des démonstrations de cuisine et à des cours d'art depuis les *stoeps* (porches) des habitants.

Kalahari Desert Festival (p. 460). Deux jours pour célébrer la culture du désert, au rythme de la musique, de la danse, des ateliers d'artisanat et de la cuisine du peuple Khomani San.



JUILLET

Temp. max. moyenne
Afr. du Sud : 20°C
Eswatini : 24°C
Lesotho : 13,5°C



AOÛT

Temp. max. moyenne
Afr. du Sud : 22°C
Eswatini : 25°C
Lesotho : 16°C



SEPTEMBRE

Temp. max. moyenne
Afr. du Sud : 25°C
Eswatini : 27°C
Lesotho : 20°C



OCTOBRE

Temp. max. moyenne
Afr. du Sud : 27°C
Eswatini : 27°C
Lesotho : 21°C



NOVEMBRE

Temp. max. moyenne
Afr. du Sud : 29°C
Eswatini : 28°C
Lesotho : 22°C



DÉCEMBRE

Temp. max. moyenne
Afr. du Sud : 30°C
Eswatini : 29°C
Lesotho : 23°C



DE GAUCHE À DROITE : SIRTRAVEL/ALAMY/SHUTTERSTOCK © MOVIESTORE COLLECTION LTD/ALAMY STOCK PHOTO ©

Observation d'un léopard, Kruger National Park (p. 388)

AVANT DE PARTIR

Nos recommandations pour bien se préparer.

Dans sa valise

Chapeau Le soleil tape fort en Afrique australe. Prévoyez un chapeau, même en hiver (juin-août).

Vêtements pratiques Ces trois pays sont décontractés et les habits que l'on y porte le sont généralement tout autant : jeans, shorts et tee-shirts. Si vous prévoyez un repas raffiné, pensez à emporter une tenue plus distinguée.

Tongs En Afrique du Sud, on les appelle *plakkies* ou *slip slops*, et on les porte partout : depuis les plages du Cap jusqu'aux rues de la petite province du Limpopo.

Chaussures de randonnée Ces trois pays sont traversés par des sentiers de randonnée d'exception : il est préférable de les fouler avec de bonnes chaussures aux pieds plutôt qu'avec des chaussures de course.

Température À l'intérieur des terres sud-africaines, les journées sont agréables

À savoir

Ne faites pas l'impasse sur les salutations : dites toujours bonjour (*Hello!*) et prenez des nouvelles de votre interlocuteur avant d'entrer dans le vif du sujet.

Les salutations s'accompagnent souvent d'une poignée de main en trois temps - observez-la avant de vous lancer.

Ne vous vexez pas si on vous appelle *auntie* ou *uncle* (tata ou tonton) : ce surnom ne présupera en aucun cas de votre âge, il s'agira simplement d'une marque de respect.

en hiver ; mais, quand le soleil se couche, les températures chutent. Il en va de même dans les hautes terres du Lesotho (il y fait même plus froid). Au Cap, le temps est particulièrement inconstant : ayez toujours un chapeau sur vous, ainsi qu'un débardeur, un pull et un parapluie !

Un long chemin vers la liberté (Nelson Mandela, 1994) L'excellente autobiographie de l'ancien président de l'Afrique du Sud. À lire absolument.

Histoire de l'Afrique du Sud (François-Xavier Fauvelle, 2016) Pour mieux comprendre l'histoire tourmentée de la nation arc-en-ciel.

L'homme qui murmurait à l'oreille des éléphants (Lawrence Anthony, 2009) Ce livre retrace l'histoire d'Anthony, qui s'efforce de sauver une horde d'éléphants du KwaZulu-Natal.

Trop noir, trop blanc (Trevor Noah, 2016) Une autobiographie drôle et parfois poignante écrite par un humoriste sud-africain.

En quelques mots

Howzit Un mot typiquement sud-africain, qui sert à saluer à toute heure de la journée : il veut à la fois dire "bonjour" et "comment allez-vous".

Yebo Ce mot zoulou signifiant "oui" est utilisé dans toutes les langues du pays.

Just now/now now Ces deux expressions sont utilisées pour désigner quelque chose que l'on compte faire prochainement, sans en préciser l'échéance précise. Par exemple, dans la phrase "I'll tidy the kitchen now now" (littéralement "je vais ranger la cuisine now now"), *now now* peut vouloir dire "dans une heure" ou "dans une semaine".

Shame Un mot générique qui peut vouloir dire "oh non", "que c'est mignon", "je compatis" ou parfois simplement "oh". On l'emploie généralement précédé du mot "ag" et/ou suivi de "man".

Robot Un mot local désignant le feu de circulation.

Hayibo! Un mot zoulou servant à exprimer la surprise.

Kiff Un synonyme de "cool". On peut l'utiliser en signe d'approbation, comme équivalent de "ok".

Lekker Un mot d'argot afrikaans qui a migré dans le lexique général. Il veut dire "super", "génial".

Boet/bhuti/bru Ces trois mots sont employés pour désigner un "frère" (un frère de sang comme un ami).

Eish Un mot zoulou servant à exprimer la surprise teintée de mécontentement, par exemple dans la phrase suivante :

"Eish, I see petrol prices have gone up again" (littéralement "Eish, les prix de l'essence ont encore augmenté").

Jol Une fête ou un moment agréable.

Sharp Un mot qui signifie "je suis là" ou "tout va bien". On le double souvent pour s'assurer que le message est bien passé.

Cheers Utilisé classiquement au moment de trinquer, mais aussi pour dire "au revoir".

VOIR



Mon nom est Tsotsi (Gavin Hood, 2005) Récompensé par l'Oscar du meilleur film étranger, ce long-métrage suit les gangsters de Johannesburg à travers le regard d'un jeune adolescent.

Invictus (Clint Eastwood, 2009) Ce film retrace le projet de Nelson Mandela d'unir l'Afrique du Sud post-apartheid pendant la Coupe du monde de rugby de 1995.

Sugar Man (Malik Bendjelloul, 2012, voir photo) L'enquête de deux fans du Cap sur la disparition supposée du musicien Sixto Rodriguez, méconnu dans son pays natal, les États-Unis, mais renommé en Afrique du Sud.

La Sagesse de la pieuvre (Pippa Ehrlich et James Reed, 2020) Un documentaire sur la relation qui unit le réalisateur et une pieuvre vivant dans les forêts de varech du Cap.

ÉCOUTER

Third World Child (Johnny Clegg, 1987) Cet album a forgé la notoriété de cet auteur-interprète qui écrit les paroles de ses titres en anglais et en zoulou.

Memeza (Brenda Fassie, 1998) L'album le plus vendu de l'histoire de l'Afrique du Sud. La "Madonna des townships" y livre des titres à mi-chemin entre le *kwaito* (hip-hop typiquement sud-africain) et l'afro-pop.

Nkalakatha (Mandoza, 2000) Un album à succès qui est l'œuvre d'un musicien *kwaito* né à Soweto.

Her Essential Recordings (Miriam Makeba, 2006) Une compilation des meilleurs titres de la musicienne de jazz surnommée "Mama Africa".



KEV GREGORY / SHUTTERSTOCK ©

Marakele National Park (p. 413)

Préparer son safari

Que ce soit dans une petite réserve privée ou un vaste parc national, comme le Kruger, un safari est une expérience inoubliable. Évadez-vous du quotidien avec un safari en voiture, de jour ou de nuit, une marche dans le bush, ou encore une veillée autour d'un feu de camp...

Réserves privées et parcs nationaux

L'organisme South African National Parks (www.sanparks.org) gère 21 parcs nationaux, mais il existe des centaines d'autres parcs et réserves. Que vous recherchiez un désert aride ou une savane verdoyante qui regorge de vie, vous trouverez sans doute le lieu de vos rêves. Vous pouvez vous joindre à un safari guidé, partir en solo ou apprécier le calme d'un camping isolé. Les parcs répondent aux demandes de tous les voyageurs, peu importe leur budget ; cela les rend abordables, mais parfois bondés.

Vous pourrez conduire vous-même dans certains parcs nationaux, comme le Kruger, mais cela est impossible dans la plupart des réserves privées. Vous économiserez de l'argent en partant en solo, mais un bon chauffeur-naturaliste apporte ses connaissances, son expertise et son expérience des safaris.

Quand partir

On peut partir en safari toute l'année, mais l'hiver sud-africain (juin-septembre) est particulièrement propice à l'observation des animaux. Les points d'eau étant rares,

et les proies moins abondantes, on voit plus facilement les animaux, d'autant que les feuilles des arbres sont tombées. En été (décembre-mars), les paysages redeviennent luxuriants et les jeunes animaux sont nés, mais il est plus difficile de les observer. Si vous envisagez de visiter un camp ou une destination populaire en haute saison, réservez six mois à l'avance.

Dans vos bagages

Apportez des vêtements pratiques, comme des shorts et des t-shirts, ainsi qu'un pull pour les soirées, souvent fraîches. Protégez également vos jambes et vos bras des moustiques (ils sont moins attirés par le kaki et les couleurs claires). Offrez-vous de bonnes jumelles et munissez-vous d'un guide sur les animaux et les oiseaux. Prenez aussi de la lecture, car il n'y a pas toujours de Wi-Fi.

Hébergement

Dans les parcs, l'hébergement varie du plus sommaire au plus chic, du simple emplacement de camping aux confortables tentes safari et aux lodges luxueux. Familles et voyageurs à petit budget y trouvent aussi leur bonheur.

Budget

Il est plus économique de conduire soi-même et de réserver ses hébergements ; les auberges de jeunesse peuvent souvent organiser des visites guidées à prix abordable. Les safaris dans les parcs nationaux sont les moins coûteux, avec une moyenne comprise entre 1 200 et 2 100 R

SITES INTERNET UTILES

- **SafariBookings** (www.safaribookings.com/blog). Le meilleur site pour préparer et réserver votre safari. En anglais.
- **South African National Park** (www.sanparks.org). Le site officiel des parcs nationaux sud-africains. Horaires, tarifs et contacts des parcs et plateforme de réservation de l'ensemble des hébergements qui y sont situés. En anglais uniquement.
- **Office de tourisme d'Afrique du Sud** (www.southafrica.net). Une foule d'informations et d'adresses accessible par le sommaire ou le moteur de recherche. Sélectionnez le français dans le panneau des langues.
- **Ezemvelo KZN Wildlife** (www.kznwildlife.com). Site Internet de l'organisme en charge de la gestion des réserves naturelles de la province du KwaZulu-Natal. Informations, tarifs et plateforme de réservation des hébergements.

par personne tout compris (hébergement, droit d'entrée, safari). Dans les réserves, où les prestations peuvent être très luxueuses, les prix peuvent grimper très haut : comptez de 4 500 à 28 000 R la nuitée (tout compris) par personne.

Quel type de safari ?

SAFARI EN INDÉPENDANT

Le plus facile pour visiter les parcs, et le plus économique si vous êtes plusieurs, est de louer une voiture. Un véhicule classique suffit généralement, mais, en hiver, quand l'herbe est haute, un 4x4 offre une meilleure visibilité. Vérifiez la police d'assurance de votre voiture de location.

SAFARI GUIDÉ

Les principaux tour-opérateurs et les agences pour voyageurs à petit budget organisent des safaris d'observation de la faune. Dans les parcs nationaux, il est possible de participer aux safaris guidés en compagnie des rangers (à payer en plus de l'entrée du parc) : ils connaissent les différentes zones et les habitudes des animaux.



Safari à pied dans le parc Kruger (p. 388)

SAFARI À PIED

Le bush se fait bien plus vivant sitôt qu'on laisse derrière soi le confort sécurisant du véhicule. À pied, l'attention ne se porte plus sur les seuls gros mammifères, et l'on mesure mieux l'importance des petites créatures – insectes, reptiles, oiseaux. De même, à contempler les empreintes laissées par des animaux de toute taille, s'inscrit-on dans le temps long et dans l'environnement considéré comme un ensemble. Plusieurs grands parcs (les parcs Kruger, Hluhluwe-iMfolozi et Pilanesberg, notamment) proposent des circuits pédestres guidés, en compagnie de rangers armés, qui permettent une découverte de la brousse bien plus intéressante qu'en voiture. Mieux vaut réserver bien à l'avance. De nombreux parcs organisent aussi des promenades d'une demi-journée, à réserver généralement le jour même.

SAFARI À CHEVAL

Un safari à cheval est une occasion unique d'approcher au plus près les animaux : ceux-ci vaguent généralement à leur activité, indifférents à la présence du

cheval. Pour des raisons de sécurité, ces safaris sont organisés dans des réserves privées ou dans des parcs où lions et éléphants sont absents. Certains sont réservés aux cavaliers aguerris, d'autres sont ouverts à tous les niveaux. Les enfants sont généralement acceptés. Vous pouvez opter pour un safari de quelques heures encadré par le parc ou la réserve, ou réserver un safari de plusieurs jours auprès d'un prestataire.

En voici quelques-uns :

African Horse Safaris (africanhorse-safaris.com). Des safaris équestres tout inclus (sauf vols), pour tous les niveaux et dans plusieurs régions.

Bhangazi Horse Safaris (www.bhangazi-horsesafaris.com). Organise depuis St Lucia des safaris à cheval dans le parc d'iSimangaliso. Ouvert aux débutants et aux enfants.

Horizon Horseback (www.ridinginafrica.com). Basé dans les montagnes du Waterberg, dans la province de Limpopo, ce prestataire propose deux safaris itinérants et un troisième adapté aux débutants et aux familles.



MICHAEL WICK/SHUTTERSTOCK ©

SAFARI ORNITHOLOGIQUE

L'Afrique du Sud, mais aussi l'Eswatini et le Lesotho sont des destinations de choix pour observer une multitude d'espèces d'oiseaux. La plupart des parcs et réserves fournissent des listes d'oiseaux et quelques brochures éditées par SANParks.

Voici quelques sites utiles :

BirdingAfrica (www.birdingafrica.com). Excursions dans les environs du Cap et au-delà pour observer les oiseaux et les fleurs.

BirdLife South Africa (www.birdlife.org.za). Renseignements, base de données des oiseaux et liens utiles. Promeut les itinéraires d'avitourisme (écotourisme ornithologique).

Bird-Watch Cape (www.birdwatch.co.za). Ce petit prestataire basé au Cap, à destination des ornithologues amateurs, propose des circuits guidés en petit groupe (6 à 8 personnes max).

Observation de la faune

QUELQUES CONSEILS

Si certains prétendent que c'est une question de chance, l'observation de la faune est en fait un talent. Bien qu'il n'existe aucune garantie, en respectant quelques principes, vous augmenterez vos chances pour des rencontres inoubliables, quelle que soit la saison de votre visite.

- Achetez une carte détaillée dans le magasin d'un campement, qui indique les points d'eau (pans), les barrages, les rivières et autres points de vue stratégiques.
- Consultez les tableaux d'observation dans les campements chaque soir ; ils signalent les observations notoires de la journée.
- Si des lions ont été vus à un endroit en milieu ou en fin de matinée, il est presque certain qu'ils y reviendront vers le milieu ou la fin d'après-midi.
- Dans l'heure précédant le coucher du soleil, les léopards se montrent sur les routes et sentiers qui longent les rivières, en particulier si la journée a été chaude. En hiver, cela peut être plus tôt.
- Levez-vous tôt et sortez du campement à l'ouverture des portes ; certains animaux sont plus actifs à l'aube, notamment les fauves (regardez autour des points d'eau). L'activité redevient plus forte avant le coucher du soleil.

GUIDES SUR LA FAUNE SUD-AFICAINE

Vous trouverez facilement au cours de votre voyage des fascicules détaillant en anglais la faune et la flore d'Afrique du Sud. Il est aussi possible de vous les procurer en ligne avant votre départ. *South Africa Wildlife* et *South Africa Birds*, deux fascicules dépliant et plastifiés publiés par Waterford Press (www.waterfordpress.com), sont pratiques, synthétiques et bon marché.

- Conduisez lentement ; dépasser 25 km/h réduit les chances d'apercevoir des prédateurs comme les léopards et les guépards.
- Faites preuve de patience, arrêtez-vous fréquemment et éteignez votre moteur ; vous serez surpris de voir le nombre d'animaux qui sortent des fourrés quand vous êtes à l'arrêt.
- Si vous remarquez une harde d'herbivores regardant tous dans la même direction, suivez leur regard.
- Repérez les grands félins profitant de la brise sur des monticules rocheux. Les léopards se reposent souvent sur les hautes branches des arbres.
- Participez à un circuit guidé et retenez les informations sur le comportement des animaux.
- Les routes principales sont ponctuées de mémorables découvertes, mais les sentiers moins fréquentés peuvent aussi être le lieu de rencontres magiques, seul face à la nature. Ouvrage (en anglais) d'Ingrid Van den Berg, *Kruger Self-Drive : Routes, Roads & Ratings* (2015), compare toutes les routes du parc.
- Même si vous n'êtes pas amateur d'ornithologie, ajoutez l'observation des oiseaux à votre programme : vous en serez récompensé par de beaux spécimens et affûterez votre regard.

SAFARI ET SÉCURITÉ

Approcher des animaux au cours d'un safari fait partie des principaux attraits de l'Afrique du Sud. N'oubliez pas qu'il s'agit de bêtes sauvages aux réactions souvent imprévisibles. Pour

vosre sécurité, respectez les consignes suivantes :

- Ne vous placez jamais entre une mère et son petit.
- Ne restez pas entre un hippopotame et son accès à l'eau.
- Méfiez-vous des rhinocéros noirs (bien qu'ils soient rares), qui ont tendance à charger tout ce qui bouge.
- Soyez prudent en présence d'un troupeau de buffles – ils peuvent charger sans prévenir.
- Même si les éléphants paraissent souvent dociles, restez sur vos gardes et redoublez de prudence à proximité de femelles avec leurs petits, ou de jeunes mâles nerveux.
- Sachez que lorsqu'un éléphant fait semblant de charger, il se prépare sans doute à le faire en vrai.

Où faire un safari ?

On trouve des réserves et des parcs nationaux dans tout le pays et couvrant tous les milieux naturels : montagnes, zones littorales, bush ou régions désertique. Les régions qui suivent sont particulièrement riches.

MPUMALANGA ET LIMPOPO (RÉGION DU KRUGER)

Le Kruger (p. 388) est une référence en matière d'observation de la faune sauvage. Éléphants, lions, léopards, guépards, rhinocéros, buffles, girafes, hippopotames et zèbres : toutes les figures emblématiques des safaris africains peuplent le Bushveld, aux côtés de quelque 137 autres espèces de mammifères et de plus de 500 d'oiseaux. De superbes collines de granit ponctuent le sud de ce parc de 19 485km² (et 350 km du nord au sud !), tandis que les monts Lebombo dominent la savane à l'est, et que des forêts tropicales couvrent la pointe nord. Certes, il y a foule, et vous devrez peut-être faire la queue pour voir les lions. Mais le parc doit cette affluence à son réseau de routes, qui en fait l'un des plus aisés d'accès du continent, ainsi qu'à ses nombreux hébergements, d'un excellent rapport qualité/prix.

Voisines du Kruger, plusieurs réserves privées (p. 392), moins fréquentées (car plus chères), offrent des expériences plus exclusives. Il s'agit des Sabi Sand, Manyeleti, Timbavati et Mala Mala.

QUELQUES RÉSERVES ET PARCS RÉPUTÉS

- **Kruger National Park** (p. 388) Un des lieux les plus emblématiques d'Afrique pour observer le quotidien des Big Five.
- **Sabi Sands Game Reserve** (p. 401) Cette réserve privée limitrophe du Kruger est l'une des plus belles d'Afrique et l'un des meilleurs sites pour voir des léopards. Prestations luxueuses et budget conséquent.
- **Addo Elephant National Park** (p. 212) Troisième parc national d'Afrique du Sud en termes de superficie et joyau du Cap-Oriental. Il protège les survivants des immenses hardes d'éléphants qui peuplaient jadis la région.
- **Hluhluwe-iMfolozi Park** (p. 248) Dans le KwaZulu-Natal, c'est l'un des parcs les plus célèbres du pays, rivalisant par sa beauté et la diversité de ses paysages avec le Kruger. On peut y observer lions, éléphants, rhinocéros (noirs et blancs), léopards, girafes, buffles et lycaons, entre autres.
- **Camdeboo National Park** (p. 229) Nombreuses espèces animales (dont plus de 250 espèces d'oiseaux) et paysages spectaculaires, entre plaines herbeuses du Karoo et étranges formations rocheuses.
- **Kgalagadi Transfrontier Park** (p. 455) Parc transfrontalier avec le Botswana, dans le Cap-Nord. Pour observer des grands félins, comme le lion à crinière noire, sur les terres rouges du Kalahari.
- **Mountain Zebra National Park** (p. 233) Situé dans le massif de Bankberg, dans le Cap-Oriental, il a été créé pour protéger le zèbre de montagne du Cap, l'un des mammifères les plus rares de la planète.
- **Pilanesberg National Park** (p. 436) Parc peu fréquenté situé dans la province du Nord-Ouest. Présence des Big Five dans un environnement volcanique spectaculaire.

CAP-ORIENTAL

Couvrant plus de 10 000 km² et épargnées par le paludisme, les réserves privées du Cap-Oriental (p. 185) constituent une attraction majeure. Couplé avec l'Addo Elephant National Park (p. 212), un safari en voiture dans l'une de ces propriétés, avec éventuellement une nuit dans le bush, marquent souvent le point d'orgue d'un voyage le long de la Garden Route (p. 156) à partir du Cap. De nombreuses réserves se situent entre Addo et Grahamstown, notamment Pumba (p. 215), Kwantu (p. 214), Lalibela (p. 214), Schotia (p. 214), Shamwari (p. 215) et Amakhala (p. 214) – sans oublier Sibuya (p. 210) et Kariega (p. 215), au nord de Kenton-on-Sea. La plupart s'emploient à réintroduire dans de vastes territoires des animaux jadis nombreux dans la région, avant l'arrivée des fermiers et des chasseurs de gros gibier.

KWAZULU-NATAL

Si vous prévoyez de passer du temps dans les remarquables parcs et réserves de la province, l'Ezemvelo KZN Wildlife (www.kznwildlife.com ; p. 249) constitue une première étape obligée. La brochure gratuite "Fees Charges" répertorie les établissements et les prix, ainsi que les droits d'entrée de toutes les réserves de l'Ezemvelo KZN Wildlife. Des cartes des parcs sont également disponibles. Si vous ne pouvez visiter qu'une ou deux réserves, le choix se fera entre le Royal Natal National Park (p. 299) pour des panoramas sur l'uKhahlamba-Drakensberg, le Hluhluwe-iMfolozi Park (p. 248) pour la faune et ses hébergements en pleine nature, l'Ithala Game Reserve (p. 250) pour ses caches et ses points d'eau, ou l'iSimangaliso Wetland Park (p. 267) pour ses paysages et ses écosystèmes variés.



HEIK BOGAARD / SHUTTERSTOCK.COM ©



COMPASS CREW/SHUTTERSTOCK ©

Braai (barbecue)

À TABLE!

La cuisine sud-africaine reflète le multiculturalisme de la société. Les spécialités africaines côtoient les plats hollandais roboratifs, les saveurs indiennes et les créations gastronomiques de grands chefs.

La cuisine sud-africaine est aussi variée que les peuples qui la composent. Au Cap, on trouve encore des établissements spécialisés dans la cuisine malaise du Cap, qui trouve ses racines dans la cuisine d'Asie du Sud-Est et produit des plats parfumés, légèrement sucrés et épicés. Les curries et *breyanis* (riz épicé proche du *biryani* indien) épicés de Durban trahissent une évidente influence indienne. Ailleurs, les copieux plats de viande sont la règle, bien qu'on trouve aussi de bons plats à base de produits de la mer. La cuisine de rue n'est pas le fort de l'Afrique du Sud, du Lesotho et de l'Eswatini ; elle se limite souvent aux *mielies* (épis de maïs), *samoussas* ou sandwichs aux *boerewors* (saucisses). Près des épiceries et des boucheries, on

trouve des stands, les "*buy-and-braai*", où des cuisiniers assaisonnent et font griller la viande achetée en boutique. Dans un registre plus raffiné, d'excellents restaurants vous attendent, en particulier au Cap et dans les Winelands, où l'on peut s'offrir un repas de haute volée à prix sud-africain.

Sa majesté le braai

Pour rassembler les Sud-Africains, rien de tel qu'un *braai*, réunion gastronomique qui transcende tous les groupes culturels et socio-économiques. Ce mot peut se traduire par "barbecue", mais n'employez surtout pas ce terme devant un Sud-Africain. Un vrai *braai* se fait avec du bois et non du charbon (et encore moins au gaz). C'est un long processus qui est à la fois un rassemblement

**Meilleurs
plats
sud-africains**

BUNNY CHOW

Pain évidé et farci de poulet, de curry d'agneau ou de haricots.

PAP

Épais porridge de maïs généralement servi avec des ragoûts et des curries.

CURRY MALAIS DU CAP

Curry sucré et légèrement épicé, à la cannelle et au piment.

CHAKALAKA

Ce n'est pas vraiment un plat, mais ce condiment à la tomate légèrement épicé est incontournable.

social et une méthode de cuisson. On y sert généralement des côtelettes d'agneau, des *boerewors* et des *sosaties* (brochettes de viande épicées), qu'on accompagne de *mielies*, de *roosterkoek* (pain cuit sur la braise) et de diverses salades, souvent ignorées au profit de la viande et de la bière.

Boissons chaudes et froides

Si l'Afrique du Sud est connue pour son vin, la bière y est la boisson alcoolisée la plus consommée. Castle, Lion et Black Label font partie des principales marques. La bière traditionnelle, de son nom isiZulu, est un liquide épais et opaque à base de sorgho et de maïs. Traditionnellement préparée par les femmes, on la boit lors des cérémonies et des fêtes, même s'il en existe des versions commerciales. Au Lesotho, repérez les drapeaux jaunes ou blancs au-dessus des logements : ils indiquent qu'on y vend de la bière traditionnelle (*joala*). Il existe aussi un engouement pour la bière artisanale en Afrique du Sud, où 150 brasseries artisanales sont réparties dans les neuf provinces. Parmi les boissons non alcoolisées, le *rooibos* est la fierté nationale. Il figure à côté de la bouilloire dans presque toutes les pensions et chambres d'hôtel. On le sert avec ou sans lait, nature ou aromatisé aux fruits rouges et au miel.

IMAGO/ALAMY STOCK PHOTO ©

Végétariens et vegan

Les plats avec viande sont très prisés, mais les restaurants proposent presque toujours un plat végétarien. La version traditionnelle du *bunny chow*, l'un des plats nationaux, est un curry de haricots. Dans les petites localités et les zones rurales, les vegan doivent parfois se contenter des garnitures.



ÉVÉNEMENTS CULINAIRES

Clarens Craft Beer Festival (p. 313).

En février, quelque 10 000 fêtards envahissent le village de Clarens pour déguster des bières artisanales de tout le pays.

Knysna Oyster Festival (p. 163 ;

photo). Festival de 10 jours en juin ; outre des événements sportifs, concerts et expositions, c'est surtout une fête de l'huître.

Karoo Food Festival (p. 458).

Ce festival qui se déroule en avril à Cradock est l'occasion de goûter à la cuisine traditionnelle du Karoo.

Ficksburg Cherry Festival (p. 315).

En plus de goûter à des cerises sous toutes les formes imaginables, vous y trouverez des concours de cuisine et des concerts.

Maletsunyane Braai Festival (p. 479).

Week-end en l'honneur du barbecue, près des Maletsunyane Falls.

Soweto Wine Festival (p. 357).

Dégustez les meilleurs vins du Cap lors de cette fête de trois jours organisée en octobre à Soweto.



ELDRED DU PREEZ/SHUTTERSTOCK ©

Bière Castle

BOBOTIE

Hachis aigre-doux nappé de sauce crémeuse aux œufs. Plat malais typique du Cap.

SNOEK

Grand poisson à chair blanche, fumé ou enduit de confiture d'abricots et grillé au *braai*.

UMBHIDVO

Mélange de légumes amers réputé plein de bienfaits (Eswatini).

LIKHOBE

Ragoût végétarien à base de sorgho, de haricots et de boulgour, populaire au Lesotho.

Spécialités locales

En-cas et cuisine de rue

Biltong Viande séchée épicée, appréciée de tout Sud-Africain partant pour un road-trip.

Wors roll Version sud-africaine du hot dog : sandwich de *boerewors* (saucisse) généralement accompagnée d'oignons frits.

Mielies Épi de maïs grillé au *braai*, souvent vendu dans la rue.

Vetkoek Boule de pâte frite, garnie de farce salée, de confiture ou de fromage.

Pour les curieux

Mogodu Tripes de bœuf épicées, généralement accompagnées de *pap* (bouillie de maïs).

Mopane Worms Chenilles frites et assaisonnées, vendues dans la rue, surtout dans le Nord.

Skilpadjies Foie d'agneau assaisonné, enveloppé de crêpine et généralement grillé au *braai* (barbecue sud africain).

Bokkoms Morceaux de mulet séché, typiques de la West Coast.

Smileys Tête de mouton bouillie et rôtie.

CHRISTAL DE WITT/SHUTTERSTOCK ©



Melkert

Plaisirs sucrés

Malva pudding Riche dessert, voisin du *toffee pudding*, servi avec de la crème anglaise ou de la glace.

Melkert Flan épais à la vanille saupoudré de cannelle.

Koeksisters Beignets tressés et croustillants, nappés de sirop.

Koesisters Beignets à la cannelle, à la cardamome et à l'anis, roulés dans de la noix de coco râpée.

Rusks Biscuits très durs, présents dans toutes les pensions du pays. À tremper dans une tasse de *rooibos*.

TABLES D'EXCEPTION

Chefs Warehouse at Tintswalo Atlantic

(p. 93). La cuisine et le service sont aussi fantastiques que le cadre au bord de l'océan, face aux rochers de Hout Bay.

Fermier (p. 355). Un somptueux dîner de neuf plats vous attend dans cet établissement de Pretoria.

Wolfgat (p. 127). Réservez pour avoir une table dans ce restaurant primé de Paternoster, l'un des meilleurs du pays.

La Petite Colombe

(p. 139). Ce restaurant gastronomique à Franschoek propose un menu de plusieurs plats et des vins soigneusement sélectionnés.

Yeoville Dinner Club

(p. 355). Dans ce petit restaurant de Johannesburg, le maître des lieux mitonne une délicieuse cuisine panafricaine végétarienne et raconte de fabuleuses histoires sur la ville.

UNE ANNÉE DANS L'ASSIETTE



PRINTEMPS

Optez pour le *waterblommetjie-bredie*, ragoût traditionnel afrikaner à base de *waterblommetjie* (une plante aquatique) et d'agneau du Karoo, produit de saison.



ÉTÉ

C'est la saison des langoustes sur la côte atlantique ; on peut les accompagner de *mielies*, de préférence grillées au *braai* et servies avec du beurre fermier. Régalez-vous de desserts aux fruits de saison.



AUTOMNE

C'est la période des avocats et des salades de fruits frais composées de *spanspek* (melon cantaloup), de mangue, de pastèque, de groseilles à maquereau du Cap et de pommes.



HIVER

L'abadèche du Cap (*kingklip*) et l'escolier (*snoek*), deux poissons de saison, font leur apparition sur les cartes des restaurants. C'est aussi la saison des épinards et les *naartjies* (mandarines) sont fraîches et bon marché.



Bunny chow

L'ART
DE...

Dévorer un *bunny chow* comme un local

Originaire de la ville de Durban, cette spécialité iconique de la street food sud-africaine a un nom trompeur : il ne s'agit pas d'un plat à base de lapin (*bunny* en anglais) mais d'une sorte de sandwich au pain blanc fourré d'un curry de légumes ou de viande.

Commander un *bunny*

Plus communément appelé "bunny" le plat existe en différentes tailles – complet (*full*), demi ou quart. Pour la garniture protéinée, le classique est le curry de haricots rouges, généralement végétalien. Les amateurs de viande opteront pour le poulet ou l'agneau, au choix. Lors de la commande, imitez la population locale : demandez un "quart de haricot" (*quarter beans*) ou un "poulet complet" (*full chicken*), tout simplement.

Votre *bunny* sera probablement accompagné d'*atchar* (légumes épicés et marinés) ou de *sambals* (salade d'oignons, de tomates et de coriandre hachés).

Comment le déguster

Servi sans couvert, ce plat se déguste avec les doigts. Pour

ce faire, commencez par "*the virgin*" – c'est-à-dire la mie de pain "vierge" extraite du cœur du pain. Utilisez-la pour saisir les morceaux de viande ou les haricots, ou encore pour absorber la sauce qui imprègne le cœur du *bunny*. Commencez alors un savant numéro d'équilibriste au cours duquel vous devrez détacher délicatement des morceaux de pain pour récupérer le curry, tout en évitant de faire un trou dans votre sandwich au risque que son contenu se répande sur vos genoux. Pour corser la chose, la viande d'un authentique *bunny chow* comporte toujours des morceaux d'os. Une grande quantité de serviettes et idéalement quelques lingettes humides sont donc recommandées, surtout pour les novices.



OÙ LE TROUVER

Mieux vaut commander votre *bunny chow* dans un restaurant à emporter plutôt qu'opter pour la version plus élaborée proposée dans certains établissements gastronomiques. Vous le trouverez dans certains restaurants indiens à Durban et il est généralement au menu des *takeaways* bon marché. L'un des meilleurs lieux pour déguster un *bunny* à Durban est le **Hollywood Bunny Bar** (hollywoodbunnybar.co.za ; angle Linze Rd et De Mazenod Rd, Greyville), installé dans un bureau, dans la banlieue nord de la ville.



Vue sur la Table Mountain (p. 80), Le Cap

ACTIVITÉS DE PLEIN AIR

Avec leurs paysages variés et leur climat agréable, l'Afrique du Sud, le Lesotho et l'Eswatini sont propices à diverses activités de loisirs de plein air. En Afrique du Sud, la qualité des infrastructures et des cours rend ces activités accessibles au plus grand nombre.

L'Afrique du Sud est un véritable terrain de jeu pour les amateurs d'activités de plein air, sur terre comme en mer. Les divers massifs montagneux du pays offrent de nombreuses voies d'escalade aux grimpeurs, des itinéraires pour les vététistes et des sentiers pour les randonneurs. Parapente, parachute, plongée en cage au milieu des requins et saut à l'élastique sont aussi au programme. Les montagnes du Lesotho se prêtent à quelques randonnées sportives, à pied ou à cheval ; si vous venez en hiver, vous dévalerez même des pentes enneigées. Propice à la randonnée, l'Eswatini compte quelques tyroliennes impressionnantes dans la forêt.

Balade et randonnée

La diversité du relief sud-africain offre un large éventail de possibilités de randonnée, pour tous les niveaux : balades à la journée dans les montagnes et forêts des environs du Cap, randonnées vertigineuses dans le Drakensberg et le Cederberg, ou treks de plusieurs jours entre forêt, dunes, fleuves et plages le long de la Garden Route et de la Wild Coast... Si vous souhaitez randonner plusieurs jours sans avoir à porter de lourdes charges, des prestataires se chargent de la logistique en acheminant en voiture vos affaires d'un point de chute au suivant, ce qui vous permet de marcher avec

Expériences aquatiques

RAFTING

Possibilités de sorties sans trop de turbulences sur la **Vaal River** (p. 310) et la **Crocodile River** (p. 349).

KAYAK

Les plus belles excursions se situent dans la **péninsule du Cap** (p. 102), dans le **West Coast National Park** (p. 121) et sur la **Storms River** (p. 192).

OBSERVATION DES BALEINES

De juin à décembre, les baleines affluent le long de la côte entre **Hermanus** (p. 145) et Le Cap, et le long des **côtes du KwaZulu-Natal** (p. 242).